

[1649 v. Juli 19.]

A

ANTWORT "D[ER] HH. EYDGNOSSEN ..., DEM ABSCHIED [DER AM 4. JULI 1649 IN BADEN BEGONNENEN JAHRRECHNUNG]<sup>1</sup> GEMÄSS, TRANSLATIERT, DEREN D[ER] FRANTZÖS: AMB.<sup>R</sup> M.<sup>R</sup> [JEAN] DE LA BARDE [DER AN BESAGTER JAHRRECHNUNG PERSÖNLICH ANWESEND WAR] SICH FORMALIZIEREN WÖLLEN"

Gehört zu AH 114/16

"Ayant esté[!] donnè une proposition [bezüglich der von Frankreich bedrohten Neutralität der Freigrafschaft Burgund und der Transgressionen eidg. im Dienste Frankreichs stehender Truppen]<sup>2</sup> par escrit par Mon-sig.<sup>r</sup> francesco Cassati Comte de Bourgo Lavezzaro [=Borgo-Lavizzaro] et Ambassadeur ordonnè de sa Cathol. royale Maestè d'Espagne [Philipp IV.], nostre tres benigne Seig.<sup>r</sup> alliè et confederè respectivement aux Liges de Suisse [- tatsächlich bestand das Bündnis bloss zwischen Mailand/Spanien und den VII kath. Orten - IX ausg. GL und SO -], et ez trois Liges Grises a M.<sup>rs</sup> les deputèz<sup>3</sup> de nos chers, loyaux et anciens confederèz, des louables cantons, qui sont allièz avec sad.<sup>e</sup> Maestè Catholique, et iceux nous ayant communiqué conioincement lad<sup>e</sup> proposition, a la demande de S.E. nous y avons deliberè et priè lesd.<sup>cts</sup> deputèz, de nosd. anciens allièz, de vouloir donner au nom de nous tous ceste response.

Que ...<sup>4</sup>"

"Proiect des hh. de la Barde. wie er vermeint dass es solte verbessert werden[:]

Sur la communication qui nous a esté donnee, par M.<sup>rs</sup> les deputèz, de nos chers loyaux et anciens confederèz des[dits VII] louables cantons [cath.], qui sont allièz avec sa[dite] Maestè Catholique d'Espagne, d'une proposition qui leur a esté faicte par escrit, au nom de sa Maestè Catholique, nous apres avoir deliberè sur ce subiect les avons priè d'y faire ceste response

Que ...<sup>4</sup>".

1) s. EA VI 1, 6 (Nr. 10)

2) s. ebenda 9 m

3) Stadt und Amt Zug war dabei durch Beat II. Zurlauben und Wilhelm Heinrich vertreten.

4) Hier bricht der Text ab.